

Submit original with signatures + 1 copy + electronic copy to Faculty Senate (Box 7500).
 See <http://www.uaf.edu/uafgov/faculty-senate/curriculum/course-degree-procedures/> for a complete description of the rules governing curriculum & course changes.

TRIAL COURSE OR NEW COURSE PROPOSAL
 (Attach copy of syllabus)

SUBMITTED BY:

Department	ASLG	College/School	CTC/CRCD
Prepared by	M. Strohmaier	Phone	2836
Email Contact	mstrohmaier@alaska.edu	Faculty Contact	Mahla Strohmaier

1. ACTION DESIRED (CHECK ONE): Trial Course New Course

2. COURSE IDENTIFICATION: Dept ASLG Course # F260 No. of Credits 1.0

Justify upper/lower division status & number of credits:

The class has a prerequisite of concurrent enrollment in or completion of ASLG F202, and represents 2nd year level instruction and expectation of students.

3. PROPOSED COURSE TITLE: ASL Lab

4. To be CROSS LISTED? YES/NO No If yes, Dept: Course #

NOTE: Cross-listing requires approval of both departments and deans involved. Add lines at end of form for additional required signatures.

5. To be STACKED? YES/NO No If yes, Dept. Course #

How will the two course levels differ from each other? How will each be taught at the appropriate level?

* Use only one Format 1 form for the stacked course (not one for each level of the course!) and attach syllabi. Stacked course applications are reviewed by the (Undergraduate) Curricular Review Committee and by the Graduate Academic and Advising Committee. Creating two different syllabi (undergraduate and graduate versions) will help emphasize the different qualities of what are supposed to be two different courses. The committees will determine: 1) whether the two versions are sufficiently different (i.e. is there undergraduate and graduate level content being offered); 2) are undergraduates being overtaxed?; 3) are graduate students being undertaxed? In this context, the committees are looking out for the interests of the students taking the course. Typically, if either committee has qualms, they both do. More info online - see URL at top of this page.

6. FREQUENCY OF OFFERING: As Demand Warrants
 Fall, Spring, Summer (Every, or Even-numbered Years, or Odd-numbered Years) - or As Demand Warrants

7. SEMESTER & YEAR OF FIRST OFFERING (Effective AY2015-16 if approved by 3/31/2015; otherwise AY2016-17) Spring 2016

8. COURSE FORMAT:

NOTE: Course hours may not be compressed into fewer than three days per credit. Any course compressed into fewer than six weeks must be approved by the college or school's curriculum council. Furthermore, any core course compressed to less than six weeks must be approved by the Core Review Committee.

COURSE FORMAT: (check all that apply) 1 2 3 4 5 6 weeks to full semester

OTHER FORMAT (specify)
 Mode of delivery (specify lecture, field trips, labs, etc)

lab

9. CONTACT HOURS PER WEEK:

LECTURE

hours/weeks

3

LAB

hours /week

PRACTICUM

hours /week

Note: # of credits are based on contact hours. 800 minutes of lecture=1 credit. 2400 minutes of lab in a science course=1 credit. 1600 minutes in non-science lab=1 credit. 2400-4800 minutes of practicum=1 credit. 2400-8000 minutes of internship=1 credit. This must match with the syllabus. See <http://www.uaf.edu/uafgov/faculty-senate/curriculum/course-degree-procedures-guidelines-for-computing/> for more information on number of credits.

OTHER HOURS (specify type)

10. COMPLETE CATALOG DESCRIPTION including dept., number, title, credits, credit distribution, cross-listings and/or stacking (50 words or less if possible):

Example of a complete description:

FISH F487 W, O Fisheries Management
3 Credits Offered Spring

Theory and practice of fisheries management, with an emphasis on strategies utilized for the management of freshwater and marine fisheries. Prerequisites: COMM F131X or COMM F141X; ENGL F111X; ENGL F211X or ENGL F213X; ENGL F414; FISH F425; or permission of instructor. Cross-listed with NRM F487. (3+0)

ASLG F260 ASL Lab

1.0 Credits Offered as Demand Warrants

Skill development and refinement in both expressive and receptive ASL and the grammar of ASL through structured activities which will supplement what is learned in ASLG F202 each week. Conducted entirely in Sign Language. Prerequisites: Concurrent enrollment in or completion of ASLG F202. (0+3)

11. COURSE CLASSIFICATIONS: Undergraduate courses only. Consult with CLA Curriculum Council to apply S or H classification appropriately; otherwise leave fields blank.

H - Humanities

S - Social Sciences

Will this course be used to fulfill a requirement for the baccalaureate core? If YES, attach form.

YES:

NO:

X

IF YES, check which core requirements it could be used to fulfill:

O - Oral Intensive,
Format 6W - Writing Intensive,
Format 7X - Baccalaureate
Core

11.A Is course content related to northern, arctic or circumpolar studies? If yes, a "snowflake" symbol will be added in the printed Catalog, and flagged in Banner.

YES

NO

12. COURSE REPEATABILITY:

Is this course repeatable for credit?

YES

NO

X

Justification: Indicate why the course can be repeated (for example, the course follows a different theme each time).

How many times may the course be repeated for credit?

TIMES

If the course can be repeated for credit, what is the maximum number of credit hours that may be earned for this course?

CREDITS

If the course can be repeated with variable credit, what is the maximum number of credit hours that may be earned for this course?

CREDITS

13. GRADING SYSTEM: Specify only one. Note: Changing the grading system for a course later on constitutes a Major Course Change - Format 2 form.

LETTER:

PASS/FAIL:

X

RESTRICTIONS ON ENROLLMENT (if any)

14. PREREQUISITES

Concurrent enrollment in, or completion of, ASLG F202

These will be required before the student is allowed to enroll in the course.

15. SPECIAL RESTRICTIONS,
CONDITIONS

The class is conducted entirely in ASL.

16. PROPOSED COURSE FEES

\$0

Has a memo been submitted through your dean to the Provost for fee approval?
Yes/No

17. PREVIOUS HISTORY

Has the course been offered as special topics or trial course previously?
Yes/No

Yes

If yes, give semester, year, course #, etc.:

Spring 2015

18. ESTIMATED IMPACT

WHAT IMPACT, IF ANY, WILL THIS HAVE ON BUDGET, FACILITIES/SPACE, FACULTY, ETC.

None as this is a self-support class.

19. LIBRARY COLLECTIONS

Have you contacted the library collection development officer (kljensen@alaska.edu, 474-6695) with regard to the adequacy of library/media collections, equipment, and services available for the proposed course? If so, give date of contact and resolution. If not, explain why not.

No Yes

The library already holds what is needed.

20. IMPACTS ON PROGRAMS/DEPTS

What programs/departments will be affected by this proposed action? Include information on the Programs/Departments contacted (e.g., email, memo)

This course has been shown to be a helpful companion course around the critical level 2 in the ASL progression, and provides assistance that the practice class does not cover.

21. POSITIVE AND NEGATIVE IMPACTS

Please specify positive and negative impacts on other courses, programs and departments resulting from the proposed action.

The ASL students will have a better, more complete learning experience.

JUSTIFICATION FOR ACTION REQUESTED

The purpose of the department and campus-wide curriculum committees is to scrutinize course change and new course applications to make sure that the quality of UAF education is not lowered as a result of the proposed change. Please address this in your response. This section needs to be self-explanatory. Use as much space as needed to fully justify the proposed course.

Adding this course will assist the ASL students to gain the breadth and depth in a more successful manner.

APPROVALS: Add additional signature lines as needed.

<i>Mahla Fohmair</i>	Date	<i>2/2/16</i> 5-17-15
Signature, Chair Program/Department of:	American Sign Language/CTC	
<i>[Signature]</i>	Date	<i>2/2/16</i> 5-21-15
Signature, Chair, College/School Curriculum Council for:	CTC	
<i>[Signature]</i>	Date	<i>2/2/16</i>
Signature, Dean, College/School of:	CTC	

Offerings above the level of approved programs must be approved in advance by the Provost.

	Date	
Signature of Provost (if above level of approved programs)		

ALL SIGNATURES MUST BE OBTAINED PRIOR TO SUBMISSION TO THE GOVERNANCE OFFICE

	Date	
Signature, Chair Faculty Senate Review Committee: <input type="checkbox"/> Curriculum Review <input type="checkbox"/> GAAC <input type="checkbox"/> Core Review <input type="checkbox"/> SADAC		

American Sign Language (ASL) Lab Syllabus

ASLG F260 - 1 credit

Instructor: Kathy Dohner, CI, CT, Ed: K-12; ASLTA Qualified
Contact: kgdohner@alaska.edu 479-5739 (before 9:00 PM)
Office hours: I don't have an office on campus. You can meet with me at another time if you contact me at least one day in advance to arrange this.
Materials: Master ASL Fingerspelling, Numbers and Glossing, Jason Zinza, Sign Media, Inc, 2006

Bring to every class: paper, pen (or pencil), book

Prerequisites: Concurrent Enrollment in, or completion of, ASLG F202

COURSE DESCRIPTION

Skill development and refinement in both expressive and receptive ASL and the grammar of ASL through structured activities which will supplement what is learned in ASLG F202. Students should be concurrently enrolled in ASLG F202, or have completed ASLG F202 or higher, to enroll in this class. Conducted entirely in Sign Language.

COURSE GOALS

The primary goal of this class is to have additional practice in both expressive and receptive ASL and the grammar of ASL through structured activities which will supplement what is learned in class each week. This practice will focus on expressive and receptive fingerspelling and the number systems of ASL which are learned during ASL 2. Students should be concurrently enrolled in ASLG F202, or have completed ASLG F202 or higher, to enroll in this class.

There is no voice during this class: **this includes whispering!** You should be able to sign to me to tell me that you will miss class and why. Force yourself to try and you will be surprised at how much you can communicate.

STUDENT LEARNING OUTCOMES Students will practice using the following ASL grammatical features:

- a. Core vocabulary and conversational material from SN 7-12
- b. Classifiers (depictive, manipulative, semantic, descriptive and body)
- c. Cardinal Numbers: 30-100, Ordinal, Age, Time, Money, Years, Phone numbers
- d. Pronouns: personal, possessive, dual-person, plural
- e. Role shifting
- f. Agreement verbs
- g. Listing Principles
- h. Temporal Sequencing
- i. Spatial referencing
- j. Topic comment structure (review)
- k. Five parameters of a sign (review)
- l. Sentence structure: questions, negative statement, statements (review)
- m. Strategies and skills for receptive and expressive fingerspelling

INSTRUCTIONAL METHODS

This is a hands on class. We will review what is learned during ASLG F202 by playing games, individual and small group practice and teacher led activities. Attendance will be recorded on Blackboard.

COURSE POLICIES

This is a pass/fail class. It is also a lab class, so attendance and participation is crucial. You MUST be engaged and involved during class or will not receive credit for attendance for that day. If you arrive more than 10 minutes late to class, you will be counted as absent though will still profit from being in class. Five or more absences results in automatic failure of the course.

EVALUATION

In order to pass this class you must earn at least 70% in EACH of two areas:

1. Attendance and full participation in class for each of the 13 weekly classes. Five or more absences results in an automatic failure of the course. During class you must be fully engaged and practicing that day's work. Please let me know when you will be missing class and why. If you have documented excusable reasons for missing class I will try to give you make up work.
2. Final test focusing on recognition and production of commonly fingerspelled words and fingerspelled loan signs as well as numbers from all of the studied number systems. You must have at least 70% on each section of this test to pass the class. This test is given the last normally scheduled day of class.

TENTATIVE COURSE SCHEDULE

This schedule is subject to change.

Week 1	Review and practice of fingerspelling, ordinal numbers, and signer's perspective.
Week 2	Cardinal numbers 1-100, FS word Unit 7, review age.
Week 3	Descriptions, ASL 1 commonly fingerspelled words. Continue number practice.
Week 4	Baker Street, years, Master ASL commonly fingerspelled loan signs.
Week 5	Months, phone numbers, what's the sign? FS words Unit 8.
Week 6	DVD scenarios, what's the sign, part 2,
Week 7	time, practice neighborhoods and restaurants-DVD.
Week 8	Unit 9 FS words, practice One Fine Day
Week 9	Bingo
Week 10	money system, FS words Unit 10

- Week 11 DVD 3B practice, practice giving locations
- Week 12 FS words Unit 11
- Week 13 Review of all of the above focusing on fingerspelled loan signs and number systems.
- Week 14 Final Test.

DISABILITY SERVICES

UAF has a Disability Services office that operates in conjunction with the UAF Community and Technical College. Disability Services, located in room 208 of the Whitaker Building, provides academic accommodations to enrolled students who are identified as being eligible for these services. If you believe you are eligible, please visit <http://www.uaf.edu/disability> on the web or contact CTC's student Assistance and Advising Center (455-2800). You can also contact Disability Services on the Fairbanks Campus at (907) 474-5655, or uaf-disabilityservices@alaska.edu

ASL is a visual language which requires physical stamina and coordination, as well as agile visual/mental processing and prolonged attention. Please let me know after the first class if you feel that you will experience limitations in learning ASL.

Kathryn Dohner
PO Box 84361, Fairbanks, AK 99708
907-479-5739, cell 907-750-5218

Education

University of Alaska, Fairbanks, AK 3 credits, Linguistics of Second Language Acquisition, Fall 2012

University of Alaska, Fairbanks, AK 42 credits, 1989-2012
ASL Skill Development, Intro to Interpreting, Culture of the Deaf Community

Alaska Pacific University, Anchorage, AK 2 credits, June 2002
Educational Interpreter Performance Assessment

Western Oregon State College, Monmouth, OR 10 credits, summer 1996
Summer Educational Interpreter Program

University of Tennessee, Knoxville, TN 9 credits, summer 1993
Basic Interpreter Training Program

Gallaudet University, Washington, DC 3 credits, summer 1992
Intensive ASL Training

University of Alaska, Anchorage, AK 12 credits, spring 1984-summer, 2008
ASL Skill Development

Augsburg College, Minneapolis, MN BA Magna Cum Laude, May 1979
Major: Music Education

Eveleth Senior High, Eveleth, MN High School Diploma, May 1975

Experience

1/2008-present, ASL Instructor, UAF Community and Technical College
604 Barnette Street, Fairbanks, AK 99701 907-455-2800

9/2012-5/2013, ASL Instructor, Fairbanks North Star Borough School District
520 Fifth Avenue, Fairbanks, AK 99701 907-452-2000
Supervisor, Beth Reagin, 479-4221 X 9103, beth.reagin@k12northstar.org

9/2003-Present, Freelance Interpreter, Access Alaska
526 Gaffney Rd, Fairbanks, AK 99701 907-479-7940

9/93-Present, Freelance Interpreter, Center for Health and Counseling
University of Alaska Fairbanks, Fairbanks, AK 99709

9/95-9/08 Sign Language Interpreter/Transliterater, Fairbanks North Star Borough School District
Supervisor, Nancy Morris, 455-7119 kane11@alaska.net

**9/92-9/95 Freelance Interpreter
Deaf Community Service, Hall Street, Fairbanks, AK 99701**

Certification

**ASL Teaching: Qualified, American Sign Language Teacher's Association, 2013
Certificate of Interpretation, Registry of Interpreters for the Deaf, December, 2008
Certificate of Ed: K-12, 2002, EIPA Written Knowledge Test: 2006
Certificate of Transliteration, Registry of Interpreters for the Deaf, September, 1998
State of Alaska: Teaching, Type A Certificate, K-12 Music**